

GLOSARIO PRÁCTICO DEL VINO ESPAÑOL-ITALIANO

Este glosario recoge la terminología esencial del mundo del vino en español e italiano. Incluye más de 2.300 términos utilizados en la viña, la bodega o una sala de cata.

- Terminología básica sobre viticultura: variedades de uva, tipos de terrenos, técnicas agrícolas o enfermedades de la vid.

- Terminología básica sobre enología: proceso de elaboración del vino, fermentación, terminología química, técnicas, tonelería, embotellamiento, etc.

- Terminología básica de la cata de vinos: principales adjetivos y expresiones que se utilizan durante la degustación de un vino.

- Terminología miscelánea relacionada con el vino y su cultura.

PARTE I: ESPAÑOL-ITALIANO

A

Abbuoto (variedad de uva negra italiana)	Abbuoto (vitigno autoctono a bacca nera)
Abeja	Ape
Abocado (vino ligeramente dulce o semidulce)	Abboccato
Abono (fertilizante)	Concime (fertilizzante)
Abono verde (abono ecológico)	Sovescio
Abrastol	Abrastol
Abrir (destapar, descorchar)	Stappare
Abrir con un sable	Sciabolare
Abrusco (variedad de uva negra italiana)	Abrusco (vitigno autoctono a bacca nera)
Absenta (ajenjo)	Assenzio
Absorción	Assorbimento
Abstemio/a	Astemio/a
Acabado (decrépito)	Finito (decrepito)
Acacia	Acacia
Acaramelado (caramelizado)	Caramellato
Acaricida	Acaricida
Acariosis	Acariasi
Ácaro	Acaro
Accesibilidad	Accessibilità
Accesible	Accessibile
Acceso	Accesso
Acedera	Acetosella
Accite esencial	Olio essenziale

GLOSARIO PRÁCTICO DEL VINO ESPAÑOL-ITALIANO

Acento (tono)	Accento
Acentuado	Accentuato
Acentuar (resaltar)	Accentare
Acerbo	Acerbo
Acero	Acciaio
Acero inoxidable	Acciaio inossidabile
Acescencia	Acescenza
Acescente (picado)	Acescente (inacidito)
Acetaldehído	Acetaldeide
Acetamida	Acetammide
Acetato	Acetato
Acetato de amilo	Acetato di amile
Acetato de etilo	Acetato di etile
Acetato de isoamilo	Acetato di isoamile
Acético	Acetico
Acetificación (del vino)	Acetificazione
Acetobacter (bacterias acéticas)	Acetobacter (batteri acetici)
Acetona	Acetone
Acidez	Acidità
Acidez del mosto	Acidità del mosto
Acidez fija	Acidità fissa
Acidez pronunciada	Acidità spiccata
Acidez real	Acidità reale
Acidez total	Acidità totale
Acidez verde (amargor, acritud, agrura)	Acerbità
Acidez volátil	Acidità volatile
Acidez volátil neta	Acidità volatile netta
Acidificación	Acidificazione
Acidificar	Inacidire
Ácido	Acido
Ácido acético	Acido acetico
Ácido ascórbico	Acido ascorbico
Ácido bórico	Acido borico

GLOSARIO PRÁCTICO DEL VINO ESPAÑOL-ITALIANO

Ácido carbónico	Acido carbonico
Ácido cítrico	Acido citrico
Ácido clorhídrico	Acido cloridrico
Ácido láctico	Acido lattico
Ácido málico	Acido malico
Ácido salicílico	Acido salicilico
Ácido sórbico	Acido sorbico
Ácido succínico	Acido succinico
Ácido tartárico	Acido tartarico
Ácidos grasos	Acidi grassi
Ácidos orgánicos libres	Acidi organici liberi
Acidulado (acídulo)	Acidulo
Acidular	Acidulare
Aclareo de uvas (aclareo de racimos)	Diradamento delle uve
Aclareo manual	Diradamento manuale
Aclareo mecánico	Diradamento meccanico
Aclareo químico	Diradamento chimico
Aclimatación	Acclimatazione
Acondicionado	Confezionamento
Acorchado (con sabor a corcho)	Sapore di tappo (sentore di tappo)
Acre	Acre
Acritud	Acredine (sapore acre)
Acroleína	Acroleina
Acuoso (aguado)	Acquoso
Adicción al alcohol	Dipendenza da alcol
Adicionar (añadir)	Addizionare (aggiungere)
Administrador	Amministratore
Adulteración	Adulterazione
Adulteración del vino	Adulterazione del vino
Adulterado	Adulterato
Adulterar	Adulterare
Aeróbico/a	Aerobico
Afinado (refinado, maduración)	Affinamento

GLOSARIO PRÁCTICO DEL VINO ESPAÑOL-ITALIANO

Afloramiento	Affioramento
Afrutado (frutal)	Fruttato
Agente clarificante	Agente chiarificante
Agente emulsionante	Agente emulsionante
Agente fijador	Agente fissatore
Agente oxidante	Agente ossidante
Agente reductor	Agente riduttore
Ageusia (pérdida del sentido del gusto)	Ageusia (perdita del senso del gusto)
Aglutinar/se	Agglutinar/si
Agostado (lignificado)	Lignificato
Agradable	Piacevole (gradevole)
Agrafadora	Graffettatrice
Agrafe (grapa)	Graffa (staffa)
Agraz (agrazada, verjus)	Agresto (verjus)
Agresivo	Aggressivo
Agricultor ecológico	Agricoltore biologico
Agricultor/a	Agricoltore (agricoltrice, contadino/a)
Agricultura	Agricoltura
Agricultura ecológica	Agricoltura biologica
Agridulce	Agrodolce
Agrillo (acre, acidulado, avinagrado)	Asprigno (acre, acetoso)
Agrio (ácido)	Agro (aspro, acido)
Agrura	Asprezza (acidità)
Agua	Acqua
Aguado	Annacquato
Aguamiel (hidromiel)	Idromele
Aguapié	Vino di ritaglio
Aguar (diluir)	Allungare (diluire)
Aguardiente	Acquavite
Aguardiente de frutas	Acquavite di frutta
Aguardiente de uva	Acquavite di uve
Aguardiente de vino (destilado de vino)	Acquavite di vino (distillato di vino)
Aguja	Ago